



攜手並肩

2016

April 10

**Be Strong and
Courageous**



Together!

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會
主日禮拜程序

TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會：陳美雲長老

證道：黃景彬牧師

司琴：陳玫瑰

1:00 pm

April 10, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司：因為咱愛(ài)咱的主耶穌基督，

眾：咱會(bē)牧養(bòk-iúⁿ)祂的小羊。

司：因為咱愛(ài)咱的主耶穌基督，

眾：咱會(bē)養飼(iúⁿ-chhī)祂的羊！

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn)

新聖詩 #273 「至尊的主宰，上帝是聖」

祈禱* (Prayer of Thanksgiving)

(*方便站立的人，請站立)

讚美 (Praise)

「Bring Them In」

聖歌隊

by Pepper Choplin

[Refrain]: Bring them in, bring them in, bring them all to Jesus.

Bring them in, bring them in, bring them all to the Lord.

They brought a friend who was suffering to ask for healing from the Lord. But so many crowded in the dwelling they couldn't get their friend through the door. So they lifted him to the rooftop then down to Jesus below. The Lord said, "Son, your sins are forgiven, take up your bed, your faith has made you whole, you are made whole."

[Refrain]

Now come to me who are weary and I will give you rest.

And all who come in humble faith, they will be surely blessed.

My will is done when the people come: my truth will set them free.

But how will they know if you do not go. Now bring them in, now bring them in. Now bring them all to me. [Refrain]

Bring them in, who are grieving, they're believing their life is over.

Now bring them in who are crying, their hope is dying.

Lord, give them a holy power. Bless them, Lord.

Go out and bring them all to the Lord.

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

永活生命的上帝，阮承認，阮繼續行在(tī)死亡的道路。阮沒疼惜(thiàⁿ-sioh)牧養(bók-iúⁿ)祢所交託(kau-thok)阮照顧的羊，當(tng) in受威脅(ui-hiáp)之(e)時，阮站在(khiā-tī)一邊看，甚至(sīm-chì)作夥(chò-hóe)來迫害(pek-hài)佢(in)。恩典的上帝，求祢赦免阮！用祢路上的光指引(chí-in)阮，改變阮的路徑(lō-kèng)，閣(koh)差遣(chhe-khián)阮進前(chìn-chêng)來服事祢。祈禱奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

馬可 2:1-12 (新約: 藍, p40; 紅, p58; 棕, p58)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 (Sermon) 「帶他們來」

新聖詩 #504 「心內散赤有大福氣」

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

入世見證 (Entering the World to Witness)

唱詩* (Hymn Singing)

新聖詩 #570 「主上帝，我堅固石磐」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

消息報告：

1. 歡迎參加禮拜的兄姊，禮拜後請到樓上享用茶點並交誼。
2. 今天成人主日學，講員是黃景彬牧師，主題是“哥林多後書導論”。下週由家庭團契同工主持講座，題目是“高爾夫球的普及美國，暨它對我人生/信仰的感悟”。
3. 家庭團契於4/2(六)在 Branch Brook Park 舉辦賞櫻，感謝大家的支持。特別感謝委員們的籌劃，使活動圓滿完成。
4. 4/16(六)婦女團契聚會，重新舉辦烹飪烘培分享，10am，意者請向李淑真姐或張雅清姐報名。
5. TKC 將舉辦教會乒乓球大賽，4/23(六)9:30am 開始，在 Friendship Hall。球賽只限雙打，可自行配對，或由主辦單位安排。報名費每人\$10，包括午餐和飲料。名額有限(30)，請盡早向 Jessy 或是 Steven 報名，今日報名截止。
6. 5/8(日)母親節聚餐，請男士們到公佈欄填寫菜單，自己做菜，或帶外賣都可以。當天教會也有“silent auction (無聲義賣)”，為6月的短宣募款，請踴躍參加。
7. 教會將於5/14(六)10:00am 與 PCNB 合辦領導訓練講座。講員是 Elise Bates Russell, Executive Director of Johnsonburg Presbyterian Center. 主題是“Your Church Building as a Ministry of Hospitality”。請盡早向德淵兄報名，5/08 報名截止，請預留時間。
8. 全國台灣人教會聯合會(NTPC)年會即將於 6/9-6/10 在南加州 Murrieta 召開，今年的主題是：“新世代的成長”。緊接 NTPC 年會之後，有西南區 TPC 聯合家庭靈修會，6/10-6/12 在同一地點，歡迎參加。教會提供些許補助，請向黃景彬牧師報名。詳情請看公佈欄。

主內交通與代禱：

1. 請為本會將來的方向與需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱，求主加添力量及恩典！
2. 溫信子姐跌傷，請為她代禱，求主憐憫醫治，早日康復！
3. 寬良兄的母親於 2/12(五)下午嚴重中風。他母親至今一直有進步，感謝主！請繼續為她代禱，願聖靈和她同在。

出席與奉獻 (4/03/2015)：

	台語禮拜	英語禮拜	特別奉獻
出席	105	17	感恩奉獻
奉獻	\$2200.00	\$438.00	\$300.00

生活充實俱樂部：

1. 4/13 鄭憲章博士 "醫界大師李鎮源" Video
2. 4/20 Video "走在台灣的脊梁上：森林浴漫步—大雪山森林步道"

每日讀經 (4/10/16-4/16/16)：

日期	經節	思考問題
4/10	約翰 21:1-19	把你的網向船的“正確的一邊”(右邊)撒是什麼意思？
4/11	啟示錄 5:11-14	為什麼被殺的羔羊值得這樣的讚美和敬拜？
4/12	詩篇 30	上帝如何把你的哀哭變為跳舞？
4/13	使徒行傳 9:1-20	你是怎麼從這個故事中學到關於個人轉變？
4/14	希伯來 7:23-28	你從這段文字學到了什麼有關基督徒領袖？
4/15	馬可 10:46-52	有信心是什麼意思？
4/16	自選	這段經文告訴你什麼有關"在神裡攜手並肩"的教導？

聖工分配：

	本 週 (4/10/2016)	下 週 (4/17/2016)
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會 / 報 告	陳美雲	陳美雲
值日長執	黃晉文 莊志維	黃晉文 莊志維
來 賓	賴基生	吳慈志
司 獻	莊志維 廖愛信 洪潔君 許史青	莊志維 廖愛信 洪潔君 許史青
招待家庭	蘇英世 劉麗玲	蘇英世 劉麗玲
清點奉獻	廖愛信 吳秀仁	廖愛信 吳秀仁
餐 點	陳蓓蓉	張聖珍
育 嬰	Agatha	Cynthia
整 理	何德淵 SKY	吳慈志 白建信

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (4/10)	主理 (4/17)	地點
日	主日早禱會	11:00am-11:30am	謝慶賢	何德淵	Basement Room 3
日	主日禮拜	1:00pm-2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人主日學	2:45pm-4:30pm	黃景彬	家庭團契同工	Chapel
日	聖歌隊練習	11:30 am-12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Basement Room 9
日	TKC	2:45pm-5pm	查經	禱告會	Basement Room 1
日	Hand Bell	2:45pm-4:30pm	陳玫瑰	陳玫瑰	Hand bell Room
二	婦女查經	10am-noon	(4/12) 楊純貞 (林後 4)	(4/19) 黃文秀 (林後 5)	Board Room
五 (4/15)	分區查經	8pm-10pm Bridgewater Coast Princeton Windsor	<u>主理</u> 楊英才 劉怡和 王雅雅 蘇英世	<u>經文</u> 林後 1 林後 1 加拉太 6 加拉太 6 林後 1	<u>招待家庭</u> 英才與慧芬家 908-704-1529 慶賢與文秀家 732-780-8608 文傑與潔君家 908-281-5861 英世與麗玲家 609-275-0949

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，
 親像(chhin-chhiu") 阮亦有赦免辜負阮的人。
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，
 著教阮脫離彼個歹的 (phái"-e)，
 因為國、權能 (khoân-ling)、榮光攏是祢所有，
 代代無盡。阿們！」